

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive®***



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

Merci pour avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, lisez ce mode d'emploi attentivement pour assurer une utilisation correcte.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement dans le futur.

Consultez le site Web Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>) pour voir les guides visuels de fonctionnement de votre montre. Certains modèles peuvent être équipés de fonctions externes (échelles de calcul, compteur de vitesse, etc.). Les guides visuels de fonctionnement de ces fonctions peuvent aussi être trouvés sur le site Web.

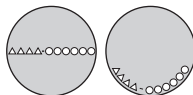
### **Pour vérifier le numéro du mouvement**

Un numéro de boîtier—4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus—est gravé à l'arrière du boîtier. (Figure ci-à droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre.

Dans l'exemple ci-à droite, “△△△△” est le numéro de mouvement.

### **Exemple de position de gravure**






La position de gravure peut différer en fonction du modèle de montre.



## Précautions de sécurité — IMPORTANT

Ce mode d'emploi peut contenir certaines recommandations de sécurité. Votre montre doit toujours être utilisée conformément avec ces recommandations afin de pouvoir en profiter au mieux et éviter toute blessure personnelle et toute blessure à autrui et/ou endommagement de biens personnels. Apprenez la signification des symboles suivants et lisez les pages **56** à **67**.

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

 <b>DANGER</b>	Risque important de causer la mort ou des blessures sérieuses
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Risques de causer des blessures sérieuses ou la mort
 <b>ATTENTION</b>	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

	Symbole d'avertissement (précaution) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être respectées.
	Le symbole d'avertissement (attention) est suivi par des interdictions.

## Avant d'utiliser cette montre

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant d'utiliser la montre :

- **Vérification de la réserve d'énergie → Page 16**

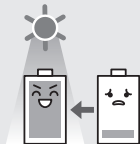
Vérifiez le niveau de charge de la montre.

- **Réglage de l'heure du monde → Page 18**

Sélectionnez la ville ou le décalage horaire pour lequel vous souhaitez afficher l'heure et la date.

- **Vérification de la réception du signal de l'heure → Page 17**

Vérifiez le résultat de réception du signal de l'heure.



**Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière.**

Exposez régulièrement le cadran à la lumière directe du soleil pour charger la montre.

Pour en savoir plus sur la charge, reportez-vous aux pages 9 à 15.

### **Ajustement du bracelet**

Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.

Contactez votre centre de service autorisé le plus proche.





### **Film protecteur autocollant**

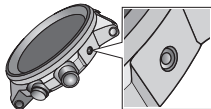
Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

### **Comment utiliser une couronne/bouton poussoir spécialement conçu**

Certains modèles sont munis d'une couronne et/ou d'un bouton poussoir spécialement conçu pour éviter toute opération accidentelle.

**Couronne à vissage et le bouton poussoir à vissage**  
Déverrouillez la couronne avant d'utiliser votre montre.

	Déverrouillez	Verrouillez
<b>Couronne à vissage</b>	 <p>Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du boîtier.</p>	 <p>Poussez la couronne dans le boîtier. Tout en poussant doucement vers le boîtier, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller dans le boîtier. Assurez-vous de bien serrer.</p>
<b>Bouton poussoir à vissage</b>	 <p>Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et desserrez-le jusqu'à ce qu'il se bloque.</p>	 <p>Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez solidement.</p>



**Boutons encastrés**

Appuyez sur le bouton avec un objet pointu tel qu'un cure-dent en bois.

- Un objet métallique peut causer des rayures ou endommager le bouton.

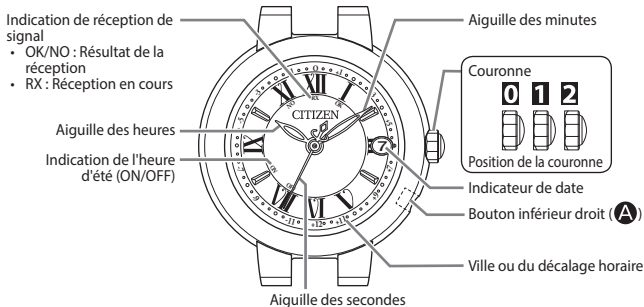
## Table des matières

Identification des composants ...	8	Réglage de l'heure du monde ...	18
Charge de votre montre .....	9	Remarques sur le signal de	
Vérification de la réserve		l'heure .....	26
d'énergie.....	16	Réception du signal de l'heure	
Vérification de la réception du		manuellement (Réception sur	
signal de l'heure .....	17	demande) .....	34
		Commutation entre l'heure	
		d'été et l'heure standard.....	36



Ajustement de l'heure/calendrier manuellement .....	42	Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive.....	56
Vérification et correction de la position de référence actuelle.....	46	Résistance à l'eau .....	58
Guide de dépannage.....	50	Précautions de sécurité et limitations d'usage.....	61
Réinitialisation de la montre— Tout réinitialiser.....	54	Caractéristiques techniques .....	68

## Identification des composants

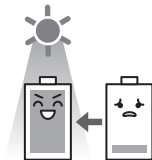


Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

## Charge de votre montre

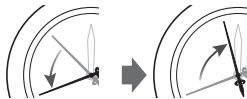
Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière, telle que la lumière du soleil ou de lampes fluorescentes.

Après avoir retiré votre montre, posez-la dans un endroit où le cadran est exposé à une lumière forte, tel que près d'une fenêtre.



**La charge de la montre est faible si l'aiguille des secondes tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** quand vous vérifiez la réserve d'énergie (page 16) ou la réception du signal de l'heure (page 17).

Vous pouvez utiliser la montre comme d'habitude. Cependant **la montre a besoin d'être chargée.**



Après la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre...

Indique le résultat de la réception

De plus, pour que les performances soient optimales, réalisez ce qui suit :

- **Exposez la montre avec le cadran dirigé à la lumière du soleil pendant cinq à six heures, au moins une fois par mois.**
- **Évitez de laisser la montre dans un endroit sombre pendant une longue période de temps.**

### Attention

- Si la montre est recouverte régulièrement par des manches longues, il se peut qu'elle ne soit pas chargée suffisamment. Essayez de laissez la montre exposée à la lumière suffisamment pour la charger.
- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ +60°C ou plus).

### **Durée de charge en fonction de l'environnement**

Voici les durées approximatives nécessaires pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (environ)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Dehors (ensoleillé)	100 000	4 minutes	2,5 heures	35 heures
Dehors (nuageux)	10 000	13 minutes	3 heures	70 heures
20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	45 minutes	6 heures	220 heures
Éclairage intérieur	500	4,5 heures	30 heures	*

- \* Pour charger la pile rechargeable complètement, il est recommandé d'exposer le cadran à la lumière directe du soleil. Une lampe fluorescente ou un éclairage d'intérieur n'éclaire pas suffisamment pour charger complètement la pile rechargeable.
- Quand elle est complètement chargée, **la fonction de prévention de surcharge** fonctionne automatiquement. La précision des pièces de la montre n'est pas affectée par une surcharge.

### Durée de fonctionnement

#### D'une charge complète à une décharge complète :

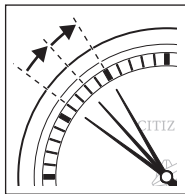
Environ dix mois (dans le cas d'une utilisation normale)

Environ trois ans (avec la fonction d'économie d'énergie)

### ■ Quand la montre atteint un état de charge faible—fonction d'avertissement de charge insuffisante

Quand la réserve d'énergie devient faible, la trotteuse se déplace une fois toutes les deux secondes—C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Chargez la montre en exposant le cadran à la lumière.

- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant plusieurs jours après le début du mouvement d'avertissement de l'aiguille des secondes, la montre se décharge complètement et s'arrête.



#### Attention

Même quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, l'heure et la date actuelles sont indiquées. Cependant, les opérations et la réception du signal ne sont pas possibles.



## Fonction d'économie d'énergie

Quand la montre n'est pas exposée à la lumière pendant une longue période de temps, comme quand par exemple vous la rangez dans le noir, les aiguilles des minutes et des secondes s'arrêtent automatiquement pour économiser l'énergie. Cependant la montre reste toujours à l'heure.

- Quand la couronne est sur la position **1** ou **2**, la fonction d'économie d'énergie n'est pas en service.
- La fonction d'économie d'énergie ne peut pas être mise en service manuellement.

## Pour annuler la fonction d'économie d'énergie

Quand la montre est exposée à une lumière suffisante pour la charger, la fonction d'économie d'énergie est annulée automatiquement et l'indication normale de l'heure réapparaît.

Une fois la fonction d'économie d'énergie annulée, vous devez recevoir le signal d'heure manuellement. Reportez-vous aux pages **34** et **35**.

- La fonction d'économie d'énergie ne peut pas être annulée en utilisant la couronne ou les boutons.

## Vérification de la réserve d'énergie



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0.**
2. **Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit A.**

La trotteuse se déplace pour indiquer la réserve d'énergie.

L'aiguille des secondes indique "OK" ou "NO"

La montre est suffisamment chargée.

L'aiguille des secondes tourne dans le sens contraire des aiguilles, puis indique "OK" ou "NO"

La charge de la montre est faible. Chargez la montre. Reportez-vous aux pages 9 à 15.

- "OK" et "NO" indique le résultat de la réception du signal de l'heure et n'a pas de rapport avec la réserve d'énergie.
3. **Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit A pour terminer la procédure.**  
L'heure actuelle est indiquée.
    - L'heure actuelle est indiquée automatiquement après 10 secondes même si vous n'appuyez sur aucun bouton.

## Vérification de la réception du signal de l'heure



1. Assurez-vous que la couronne est en position **0**.
2. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit **A**.

L'aiguille des secondes indique le résultat de la réception.

OK	La réception a réussie.
NO	La réception a échouée.

Quand la réception a échouée, reportez-vous à la page 32.

3. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit **A** pour terminer la procédure.

L'heure actuelle est indiquée.

- L'heure actuelle est indiquée automatiquement après 10 secondes même si vous n'appuyez sur aucun bouton.

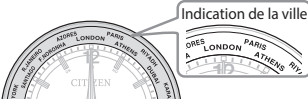
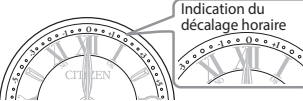


## Réglage de l'heure du monde

En réglant la ville ou le décalage horaire par rapport à UTC, l'heure et la date locale sont affichées.

Sélectionnez la ville ou le décalage horaire pour indiquer l'heure et la date actuelles.

- La sélection de la ville ou du décalage horaire dépend de l'apparence de votre montre.

Apparence de la montre pour le réglage de la ville	Apparence de la montre pour le réglage du décalage horaire
 <p>Reportez-vous aux pages <b>19</b> et <b>22</b> à <b>25</b>.</p>	 <p>Reportez-vous aux pages <b>20</b> à <b>25</b>.</p>

# Réglage de la ville



Sélectionnez la ville pour laquelle vous souhaitez afficher l'heure et la date.

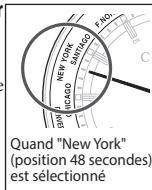
## 1. Tirez la couronne en position 1.

L'aiguille des secondes se déplace et indique la ville actuellement sélectionnée.

## 2. Tournez la couronne pour sélectionner la ville pour laquelle vous souhaitez afficher l'heure et la date.

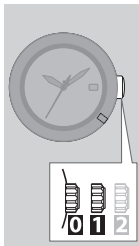
- Pour en savoir plus sur la sélection d'une ville, reportez-vous aux pages 23 à 25.
- Chaque fois que vous sélectionnez une ville, l'heure et la date de la ville que vous avez sélectionnée sont indiquées.

## 3. Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.



Après avoir réglé l'heure du monde, vérifiez l'heure affichée—L'heure d'été ou l'heure standard. (Reportez-vous aux pages 36 à 41.)

### Réglage du décalage horaire

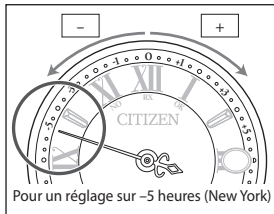


#### 1. Tirez la couronne en position **1**.

L'aiguille des secondes se déplace et indique le décalage horaire actuellement sélectionné.

#### 2. Tournez la couronne pour sélectionner le décalage horaire.

- Vous pouvez sélectionner le décalage horaire par rapport à UTC dans une plage de -11 heures à +12 heures, par incrément d'une heure.



Pour un réglage sur -5 heures (New York)

### 3. Poussez la couronne en position **0** pour terminer la procédure.

- Assurez-vous de régler le décalage horaire par rapport à UTC. Pour afficher l'heure d'été, changez l'affichage après avoir réglé le décalage horaire. (Reportez-vous aux pages **36** à **41**.)
- Reportez-vous aux tableaux des pages **23** à **25** pour connaître les décalages horaires pour les villes les plus courantes.

### Tableau de sélection des villes/décalages horaires

- La station de signal change en fonction de la ville/décalage horaire sélectionné.
- Les villes en dehors de la plage de réception ne peuvent pas recevoir le signal par une station de signal de la liste.
- Pour les villes qui portent un \*, la montre indique l'heure d'été/l'heure en commun.
- Pour les villes qui portent un \*\*, la montre indique l'heure d'été/l'heure en commun.
- Le décalage horaire indiqué dans le tableau ci-dessous est basé sur UTC.
- Le nom de la ville et l'heure standard pour chaque pays peuvent changer en fonction de leur situation.

#### <Si votre montre possède une indication de ville>

- Les indications dans le tableau ci-dessous apparaissent différemment sur certains modèles.
- Quand vous utilisez la montre dans un endroit qui n'est pas indiqué dans le tableau ci-dessous, sélectionnez une ville qui se trouve dans le même décalage horaire que la ville que vous souhaitez afficher.
- La ville de ♦ est en dehors de la plage de réception et les signaux ne peuvent pas être reçus.

(La montre essaie de recevoir les signaux de chaque station à l'heure prévue.)

Si nécessaire, le réglage de l'heure d'été peut être fait manuellement.



Ville typique		Fuseau horaire	Indication de la ville ou position de l'aiguille des secondes			Station du signal
*	Londres	0	London	LON	0	Allemagne
*	Paris	+1	Paris	PAR	3	
*	Athènes	+2	Athens	ATH	5	♦ Allemagne
	Riyad	+3	Riyadh	RUH	8	
	Dubaï	+4	Dubai	DXB	10	
	Karâchi	+5	Karachi	KHI	12	♦ Chine
	Dhâkâ	+6	Dhaka	DAC	15	
	Bangkok	+7	Bangkok	BKK	18	
	Pékin	+8	Beijing	BJS	20	Chine

## Réglage de l'heure du monde

Ville typique	Fuseau horaire	Indication de la ville ou position de l'aiguille des secondes			Station du signal
Tokyo	+9	Tokyo	TYO	22	Japon
Sydney	+10	Sydney	SYD	25	♦ Japon
Nouméa	+11	Noumea	NOU	27	
Auckland	+12	Auckland	AKL	30	
Îles Midway	-11	Midway	MDY	33	♦ USA
Honolulu	-10	Honolulu	HNL	35	
** Anchorage	-9	Anchorage	ANC	38	
** Los Angeles	-8	L.Angeles	LAX	40	USA
** Denver	-7	Denver	DEN	42	
** Chicago	-6	Chicago	CHI	45	
** New York	-5	New York	NYC	48	♦ USA

Ville typique	Fuseau horaire	Indication de la ville ou position de l'aiguille des secondes			Station du signal
Manaus	-4	<b>Manaus</b>	<b>MAO</b>	<b>50</b>	♦ USA
Rio de Janeiro	-3	<b>R.Janeiro</b>	<b>RIO</b>	<b>52</b>	
Fernando de Noronha	-2	<b>F.Noronha</b>	<b>FEN</b>	<b>55</b>	♦ Allemagne
* Açores (Ponta Delgada)	-1	<b>Azores</b>	<b>PDL</b>	<b>57</b>	

- Reportez-vous à la page **22**.
- La ville de ♦ est en dehors de la plage de réception et les signaux ne peuvent pas être reçus.  
(La montre essaie de recevoir les signaux de chaque station à l'heure prévue.)  
Si nécessaire, le réglage de l'heure d'été peut être fait manuellement.

## Remarques sur le signal de l'heure

### Réception du signal de l'heure

Il y a trois façon de recevoir le signal de l'heure :

- L'aiguille des secondes indique le résultat de la réception (OK/NO). (Reportez-vous à la page 17.)

Méthodes	Explications
Réception automatique	Reçoit les signaux chaque nuit.
Réception sur demande	Reçoit le signal quand vous souhaitez ajuster l'heure et la date. Reportez-vous à la page 34.
Rétablissement de la réception automatique	Reçoit automatiquement le signal une fois après la charge quand la montre s'est arrêtée à cause d'une charge insuffisante.

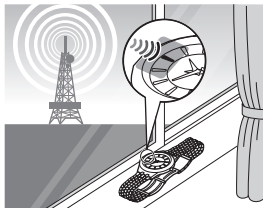
- \* Ces méthodes de réception sont possibles uniquement quand la couronne est en position **0**.
- La montre ne recevra pas de signal d'heure quand elle n'est pas chargée suffisamment, comme l'indique l'aiguille des secondes qui se déplace par incrément de deux secondes (avertissement de charge insuffisante). Chargez la montre avant la réception.

- La fonction de réception automatique et la fonction de rétablissement de la réception automatique ne peuvent pas être désactivées.
- Même quand cette montre reçoit un signal d'heure avec succès, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du processus interne.
- Si la montre n'est pas capable de recevoir le signal, elle fonctionne normalement avec une plage de précision de  $\pm 15$  secondes par mois.

### **Lors de la réception du signal de l'heure**

Retirez la montre et placez-la sur une surface stable où elle peut mieux recevoir le signal, telle prêt d'une fenêtre.

- L'antenne de réception est située à la position 9h00 de la montre. Placez la montre avec la position 9h00 faisant face à la station.
- Ne bougez pas la montre pendant la réception du signal de l'heure.



## Remarques sur le signal de l'heure

### ■ Remarques sur le signal de l'heure

Cette montre reçoit le signal de l'heure à partir d'une des cinq stations de signal situées dans quatre régions. Les stations émettant un signal sont les suivantes :

Stations du signal	Type de signal d'heure
Station Fukushima, Japon	JJY
Station Kyushu, Japon	
Station de Fort Collins, Denver, Colorado, États-Unis	WWVB
Station de Mainflingen, Southeast Frankfurt, Allemagne	DCF77
Station de Shangqiu, Henan, Chine	BPC

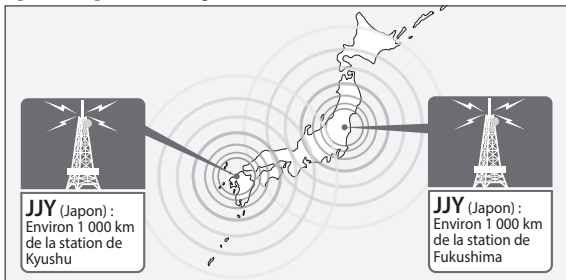
Reportez-vous aux cartes des pages **29** à **31** pour voir les emplacements des stations de signal et les zones de réception approximatives.

- N'importe quelle station de signal au Japon est sélectionnée automatiquement pour recevoir le signal JJY (sélection automatique des stations de signal de l'heure).

Le signal d'heure n'a pas d'effet sur le corps humain ni sur les équipements médicaux.

### Zone de réception approximative

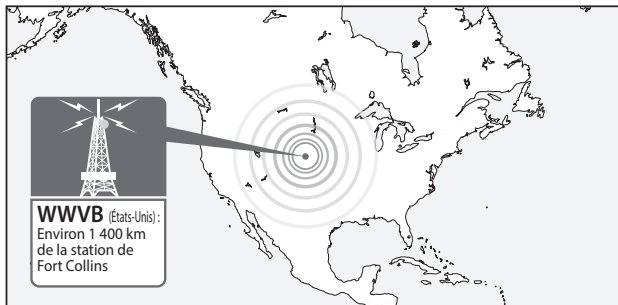
La distance de la plage de réception est utilisée uniquement comme une valeur approximative. Elle est souvent affectée par l'environnement de réception et la météo. La plage de réception est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, temps, météo (orage), etc.



Suite à la page suivante

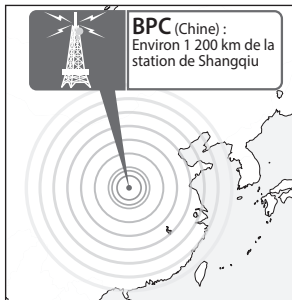
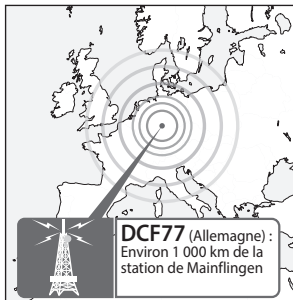
## Remarques sur le signal de l'heure

La distance de la plage de réception est utilisée uniquement comme une valeur approximative. Elle est souvent affectée par l'environnement de réception et la météo. La plage de réception est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, temps, météo (orage), etc.





La distance de la plage de réception est utilisée uniquement comme une valeur approximative. Elle est souvent affectée par l'environnement de réception et la météo. La plage de réception est souvent affectée par les conditions suivantes : environnement de réception, temps, météo (orage), etc.



### ■ Quand la réception du signal est mauvaise

Les lignes électriques haute tension et autres structures à proximité de votre maison peuvent bloquer la voie à la station émettrice du signal. Cela peut être la cause d'un mauvais environnement de réception du signal de l'heure.

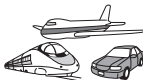
En vous reportant aux pages **29** à **31**, recherchez un meilleur emplacement de réception. Puis, essayez de recevoir le signal de l'heure en suivant la procédure des pages **34** et **35**.

- Si la fenêtre intègre un grillage métallique, il se peut que la réception du signal devienne faible.

### Mauvaises zone de réception

Il peut être difficile de recevoir le signal de l'heure correctement dans certains environnements ou régions avec beaucoup de bruits radio.

- Endroits extrêmement chauds ou froids
- Dans des véhicules
- Près d'appareils électrique ou de matériel de bureau



- Près de lignes à haute tension, d'une voie ferrée ou de dispositifs de communication
- À l'intérieur d'un immeuble en béton, entre des immeubles hauts, des montagnes ou sous le sol
- Près de téléphones portables en cours d'utilisation



## Réception du signal de l'heure manuellement (Réception sur demande)



Vous pouvez ajuster la montre en recevant le signal de l'heure à n'importe quel moment si l'heure et la date n'est pas correcte ou si le résultat de la réception est "NO".

- La montre ne commence pas à recevoir le signal de l'heure si l'aiguille des secondes bouge une fois toutes les deux secondes (avertissement de charge insuffisante). Chargez d'abord la montre.
- Avant de démarrer la réception, vérifiez que la ville ou le décalage horaire correct est sélectionné pour la réception du signal. Reportez-vous aux pages **18** à **25**.

## Réception du signal de l'heure manuellement (Réception sur demande)

1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0.**
2. **Maintenez pressé le bouton inférieur droit  pendant deux secondes ou plus.**

L'aiguille des secondes se déplace sur "RX" et la montre commence à recevoir le signal.

Après avoir reçu le signal de l'heure, l'aiguille des secondes se déplace normalement.

- Il faut entre deux et quinze minutes pour que la réception du signal de l'heure s'effectue.

Réception du signal réussie	L'heure est corrigée et le fonctionnement normal de la montre reprend.
Réception du signal impossible	Le fonctionnement normal de la montre reprend avec l'heure réglée précédemment.



### Pour annuler la réception

**Maintenez pressé le bouton inférieur droit  pendant deux secondes ou plus.**

Annulez la réception et l'heure actuelle est indiquée.

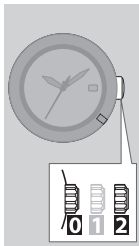
## Commutation entre l'heure d'été et l'heure standard

L'heure d'été est un système adopté dans certains pays/régions afin de gagner une heure de plus de soleil pendant l'été en avançant les horloges d'une heure.

- La règle d'utilisation de l'heure d'été peut changer en fonction du pays ou de la région.
- Pendant que l'heure d'été est en service, certains signaux de l'heure comprennent un signal de vérification de l'heure d'été.
- Quand la montre reçoit le signal de l'heure, elle commute automatiquement entre l'heure d'été et l'heure standard en fonction du signal de vérification de l'heure d'été (fonction de commutation automatique).
- Avant et après la saison de l'heure d'été, vérifiez que la montre indique l'heure d'été ou l'heure standard correctement.

## Vérification de l'heure actuellement indiquée

Vérifiez si la montre indique l'heure d'été ou l'heure standard.



### 1. Tirez la couronne en position **2**.

L'aiguille des secondes se déplace et indique l'heure qui est actuellement indiquée.

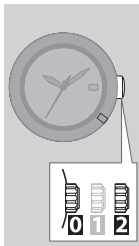
ON	L'heure d'été est indiquée
OFF	L'heure standard est affichée

### 2. Poussez la couronne en position **0** pour terminer la procédure.



Pour changer l'heure affichée, reportez-vous à la page 38.

### Changement de l'heure à indiquer



1. **Tirez la couronne en position 2.**
2. **Tournez la couronne pour changer l'heure affichée.**

**Pour afficher l'heure d'été :**

Tournez la couronne vers la droite pour sélectionner "ON".

**Pour afficher l'heure standard :**

Tournez la couronne vers la gauche pour sélectionner "OFF".

- Si vous affichez l'heure standard manuellement, la montre n'affichera pas l'heure d'été quand elle recevra le signal de l'heure. Reportez-vous à la page 40.

3. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**



## <L'heure indiquée pour chaque ville>

La montre affiche et mémorise l'heure d'été/heure standard en commun pour les villes/décalages horaires suivants dans chaque zone de façon à ce que vous n'ayez pas à changer le réglage pour chaque ville/décalage horaire.

- Si vous affichez l'heure standard manuellement pour une ville/décalage horaire, la montre indique toujours l'heure standard pour cette ville/décalage horaire quelle que soit l'heure indiquée pour les autres villes/décalages horaires de la même zone.

Zones recevant le signal des États-Unis		Zones recevant le signal de l'Allemagne	
Ville	Décalage horaire	Ville	Décalage horaire
Anchorage/ANC (Anchorage)	-9	London/LON (Londres)	0
L. Angeles/LAX (Los Angeles)	-8	Paris/PAR (Paris)	+1
Denver/DEN (Denver)	-7	Athens/ATH (Athènes)	+2
Chicago/CHI (Chicago)	-6	Azores/PDL	-1
New York/NYC (New York)	-5	(Açores/Ponta Delgada)	

Pour les autres villes/décalages horaires que ceux de la liste ci-dessus, l'heure indiquée en dernier est mémorisée pour chaque réglage.

### **■ Pour annuler la fonction de commutation automatique**

Si vous affichez manuellement l'heure standard à l'étape 2 de la page **38**, la fonction de commutation automatique est désactivée et la montre n'affichera pas l'heure d'été en fonction du signal de réception.

Si vous êtes dans une zone qui reçoit le signal de vérification de l'heure d'été mais qui n'a pas adopté l'heure d'été, désactivez la fonction de commutation automatique.

### **Pour activer de nouveau la fonction de commutation automatique**

Sélectionnez "ON" à l'étape 2 de la page **38** pour afficher l'heure d'été.

- Cette opération active aussi la fonction de commutation automatique.
- Si vous activez la fonction de commutation automatique quand ce n'est pas la saison de l'heure d'été, recevez le signal de l'heure pour afficher l'heure standard.

## Ajustement de l'heure/calendrier manuellement



- 1. Tirez la couronne en position 2.**
- 2. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit A.**  
L'aiguille des secondes se déplace sur la position de 0 seconde.
- 3. Tournez la couronne pour ajuster les minutes.**
  - L'aiguille des secondes fait un tour complet et l'aiguille des minutes avance d'une minute.
  - Quand l'heure atteint "0:00:00", la date avance d'un jour. Faites attention au réglage du matin ou de l'après-midi quand vous ajustez l'heure.
  - Si vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille bouge de façon continue. Pour l'arrêter, tournez la couronne dans n'importe quelle direction.
- 4. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit A.**  
L'aiguille des heures bouge légèrement.

### 5. Tournez la couronne pour ajuster les heures et la date.

- L'aiguille des heures et l'indication de la date fonctionnent ensemble.
- Si vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille bouge de façon continue. Pour l'arrêter, tournez la couronne dans n'importe quelle direction.

### 6. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur droit **A**.

L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du mois et de l'année.

### 7. Tournez la couronne pour ajuster le mois et l'année.

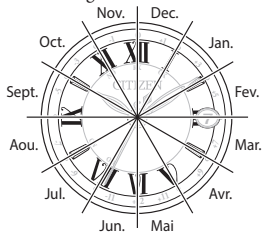
- Reportez-vous aux pages **44** et **45** pour savoir comment lire l'année et le mois.

### 8. Poussez la couronne en position **0** pour terminer la procédure.

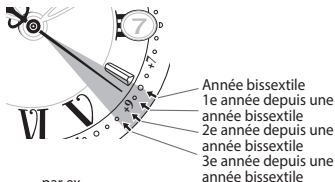
L'heure et la date sont indiquées.

### ■ Indications du mois et de l'année

L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des secondes quand vous réglez l'heure et le calendrier manuellement. La date est corrigée automatiquement à la fin de chaque mois si le nombre d'années passées depuis la dernière année bissextile et le mois sont réglés correctement.



La position de l'aiguille des secondes indique le mois.



par ex.  
Au mois d'avril, la deuxième année après une année bissextile.

Chaque marque des minutes indique le nombre d'année depuis la dernière année bissextile.



L'illustration montre le mois de février la 3<sup>e</sup> année après la dernière année bissextile.



L'illustration montre le mois de septembre, la 2<sup>e</sup> année après la dernière année bissextile.

## Tableau de référence rapide pour le nombre d'années écoulées depuis la dernière année bissextile

Indication de l'aiguille des secondes	Nombre d'années écoulées	Année
Repère des heures	Année bissextile	2016, 2020, 2024
Repère de la 1 <sup>e</sup> minute	1 <sup>e</sup> année	2017, 2021, 2025
Repère de la 2 <sup>e</sup> minute	2 <sup>e</sup> année	2018, 2022, 2026
Repère de la 3 <sup>e</sup> minute	3 <sup>e</sup> année	2019, 2023, 2027

## Vérification et correction de la position de référence actuelle

Si l'heure ou la date n'apparaissent pas correctement même après la réception correcte du signal de l'heure, vérifiez si la position de référence est correcte ou non.

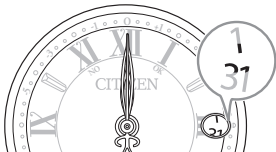
### Qu'est-ce que la position de référence ?

La position de base pour toutes les aiguilles permettant d'indiquer l'heure et la date.

- Pour l'indication de l'heure : "0:00:00"
- Pour l'indication de la date : Entre "31" et "1"

Si les indications de l'heure et de la date ne correspondent pas à la position de référence correcte, la montre n'indiquera pas l'heure et la date correctes.

### Corrigez la position de référence







- 1. Tirez la couronne en position **1**.**
- 2. Maintenez pressé le bouton inférieur droit **A** pendant cinq secondes ou plus.**

Les aiguilles se déplacent sur la position "0:00:00".

L'indicateur de la date bouge pour indiquer la position de référence actuelle.

- Aucune opération n'est disponible pendant que les aiguilles et l'indicateur de la date sont en mouvement.

Position de référence	Opération suivante
Correct	Poussez la couronne en position <b>0</b> pour terminer la procédure. (Vous n'avez pas besoin de corriger la position de référence.)
Incorrect	Corrigez la position de référence. (Passez à l'étape 3 de la page <b>48</b> .)

Suite à la page suivante

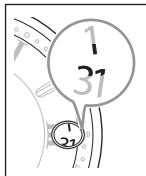


### 3. Tirez la couronne en position **2**.

L'aiguille des heures bouge légèrement.

### 4. Tournez la couronne pour ajuster l'indication de la date sur la position intermédiaire entre "31" et "1".

- L'aiguille des heures et l'indication de la date fonctionnent ensemble.
- Si vous tournez la couronne rapidement plusieurs fois, l'aiguille bouge de façon continue. Pour l'arrêter, tournez la couronne dans n'importe quelle direction.



**5. Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**

La correction de la position de référence est terminée et l'heure est indiquée.

## Guide de dépannage

Si vous avez un problème avec votre montre, vérifiez le tableau ci-dessous.

Symptômes	Remèdes	Page
-----------	---------	------

Problèmes avec la réception du signal de l'heure.

La réception ne s'est pas réalisée correctement dans une zone où elle est disponible.	Poussez la couronne en position <b>0</b> .	—
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	<b>18 à 25</b>
	Évitez que des objets interfèrent avec le signal d'heure et placez la montre avec la position 9h00 dirigée vers la station.	<b>27 et 32</b>
	Ne bougez pas la montre jusqu'à ce que la réception soit terminée.	<b>27</b>
	Quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, c'est que la montre ne peut pas recevoir le signal d'heure. Chargez la montre.	<b>9 à 15</b>

Symptômes	Remèdes	Page
L'heure et la date correctes n'apparaissent pas après une réception réussie.	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	<b>18 à 25</b>
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	<b>46 à 49</b>

Les aiguilles ne fonctionnent pas correctement.

L'aiguille des secondes tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre quand vous vérifiez le résultat de la réception.	Chargez la montre.	<b>9 à 15</b>
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	<b>9 à 15</b>
Toutes les aiguilles s'arrêtent de bouger.	Poussez la couronne en position <b>0</b> .	—
	Chargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil pendant cinq à six heures.	<b>9 à 15</b>

Suite à la page suivante

## Guide de dépannage

Symptômes	Remèdes	Page
-----------	---------	------

Les aiguilles ne fonctionnent pas correctement.

Les aiguilles se mettent à tourner rapidement quand vous sortez la montre de la boîte.	La montre est en train d'annuler la fonction d'économie d'énergie. Attendez que le mouvement rapide s'arrête.	<b>15</b>
--	---	-----------

L'heure et/ou la date sont incorrectes.

L'heure et/ou la date sont incorrectes.	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	<b>18 à 25</b>
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	<b>46 à 49</b>
	Recevez le signal d'heure manuellement pour ajuster l'heure et la date.	<b>34 et 35</b>
	Réglez l'heure et la date manuellement.	<b>42 à 45</b>
L'heure d'été n'est pas indiquée.	Sélectionnez manuellement "ON" ou recevez le signal de l'heure.	<b>36 à 41</b>

Symptômes	Remèdes	Page
L'heure est incorrecte même si le réglage de la heure du monde est correct et la réception du signal a réussi.	Vérifiez l'heure affichée—heure d'été ou heure standard—et changez-la si nécessaire.	<b>36 à 41</b>
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	<b>46 à 49</b>
La date change vers midi.	Recevez le signal d'heure manuellement pour ajuster l'heure et la date.	<b>34 et 35</b>
	Ajustez l'heure par 12 heures manuellement.	<b>42 à 45</b>
Autres		
Les aiguilles ne bougent pas même si la montre est chargée.	Chargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil pendant cinq à six heures. Si le problème n'est pas résolu après avoir chargé la montre, consultez un centre d'assistance clientèles ou le magasin où vous avez acheté votre montre.	<b>9 à 15</b>

### Réinitialisation de la montre—Tout réinitialiser



Il se peut que la montre ne fonctionne pas correctement si elle a reçu un choc important ou a été affectée par de l'électricité statique, les aiguilles ne s'arrêtent pas ou la montre ne fonctionne pas bien qu'elle soit suffisamment chargée. Dans ce cas, utilisez la fonction de réinitialisation totale.

#### Attention

- Assurez-vous de charger complètement la montre avant de la réinitialiser. (Pages 9 à 15)
- **Après avoir réalisé la réinitialisation totale, les réglages changent comme suit. Vous devez corriger la position de référence actuelle, puis le réglage de l'heure du monde et l'heure actuelle avant d'utiliser la montre.**
  - Calendrier : Janvier (année bissextile)
  - Heure du monde : Ville : Londres  
Décalage horaire :  $\pm 0$  heures (UTC)
  - Heure d'été : "OFF" pour toutes les villes/décalages horaires (commutation automatique)



1. Tirez la couronne en position **2**.
2. Appuyez sur les boutons inférieurs droits **A** pendant plus de sept secondes, puis relâchez-les.  
Les aiguilles bougent sur la position "0:00:00" et la montre est réinitialisée.
  - Si les aiguilles ne bougent pas, réalisez de nouveau l'étape 2.

### Après avoir réalisé la réinitialisation totale

Vous devez régler de nouveau la montre en suivant la procédure ci-dessous.

#### 1. Corrigez la position de référence actuelle.

Après avoir la réinitialisation totale, la montre entre en mode de correction de la position de référence.

Reportez-vous à l'étape 4 de la page **48**.

#### 2. Réglez l'heure du monde.

Reportez-vous aux pages **18 à 25**.

#### 3. Réglez l'heure et le calendrier.

- Lors de l'ajustement en recevant le signal de l'heure manuellement :  
→ Reportez-vous aux pages **34 et 35**.
- Lors de l'ajustement manuel :  
→ Reportez-vous aux pages **42 à 45**.

## Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

### <Assurez-vous de recharger la montre fréquemment>

- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargées.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

### **ATTENTION** Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

#### **Exemples :**

- Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
  - \* Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée —comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



### <Remplacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique. Cependant la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre. Pour des performances optimales, nous recommandons que vous fassiez inspecter votre montre tous les 2 ou 3 ans (vérification du bon fonctionnement et de l'état).

### **AVERTISSEMENT** Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde. Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risques d'incendie ou de contamination de l'environnement.

### **AVERTISSEMENT** N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile conventionnel) peut être excessive et conduire à sa rupture. Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur. Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.

## Résistance à l'eau



### AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (L'unité "1bar" est à peu près égal à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT) ××bar peut également apparaître sous la forme W.R.××bar.

Nom	Indication	Caractéristiques techniques
	Cadran ou arrière du boîtier	
Non résistante à l'eau	—	Non résistante à l'eau
Montre résistante à l'eau pour l'usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères
Montre à étanchéité renforcée pour l'usage quotidien	W. R. 5 bars	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères
	W. R. 10/20 bars	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères

## Utilisation en contact de l'eau



Exposition légère  
à l'eau (lavage du  
visage, pluie, etc.)



Nage et travaux  
de lavage  
généraux



Plongée sans  
bouteilles et  
sports nautiques



Plongée sous-  
marine autonome  
avec bouteilles d'air



Utilisation de la  
couronne ou les  
boutons lorsque la  
montre est mouillée

**NON**
**NON**
**NON**
**NON**
**NON**
**OK**
**NON**
**NON**
**NON**
**NON**
**OK**
**OK**
**NON**
**NON**
**NON**
**OK**
**OK**
**OK**
**NON**
**NON**

## Résistance à l'eau

---

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine, mais pas pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

### **ATTENTION** Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.

### **ATTENTION** Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre revendeur ou un centre de service autorisé pour inspection et/ou réparation.

### **ATTENTION** Précautions (suite)

- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

### **ATTENTION** Quand vous portez votre montre

#### <Bracelet>

- Les bracelet de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés.

Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformera et se décolore avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas un bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatils, de la javelle, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peut se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.



- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisant entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces taches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.
- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants :
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser. Contactez votre centre de service autorisé.

### <Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

## Précautions de sécurité et limitations d'usage

---

### <Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrect du montre et empêcher la montre de rester exacte. Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc.) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisés dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

### <Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performance, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

### <Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut ne pas indiquer l'heure correcte si elle est exposée à un champ d'électricité statique intense.

### <Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyants et les adhésifs pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

### <Film Protecteur Autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

### **ATTENTION** Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact direct avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noir du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirez périodiquement les corps étrangers et les matières accumulés du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

### Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

### <À propos de la peinture lumineuse>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

## Caractéristiques techniques

Modèle	H060	Type	Montre analogique à alimentation solaire
Précision sur l'indication de l'heure (sans la réception du signal d'heure)	Moins de $\pm 15$ secondes par mois quand la montre est portée à une température de fonctionnement normale (entre $+5^{\circ}\text{C}$ et $+35^{\circ}\text{C}$ )		
Gamme de température de fonctionnement	$-10^{\circ}\text{C}$ à $+60^{\circ}\text{C}$		
Affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heure : Heures, minutes, secondes</li><li>• Calendrier : Date</li></ul>		
Durée de fonctionnement maximale à partir d'une pleine charge	<ul style="list-style-type: none"><li>• D'une charge complète à une décharge complète : Environ dix mois (dans le cas d'une utilisation normale) Environ trois ans (avec la fonction d'économie d'énergie)</li><li>• Réserve d'énergie lors de la fonction d'avertissement de charge insuffisante : Environ trois jours</li></ul>		
Pile	Pile rechargeable (pile bouton au lithium), 1 pc.		

<b>Autres fonctions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction d'alimentation solaire</li> <li>• Indique la charge restante de la montre (le niveau de charge n'est pas affiché)</li> <li>• Fonction de prévention des surcharges</li> <li>• Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes)</li> <li>• Fonction d'économie d'énergie</li> <li>• Réception du signal d'heure (automatique, sur demande, rétablissement automatique)</li> <li>• Stations du signal : Japon (Est/Ouest)/États-Unis/Allemagne/Chine            * Quand le décalage horaire est correct, la station de signal est commutée.</li> <li>• Confirmation de l'état de réception (RX)</li> <li>• Indication du résultat de la dernière réception (OK/NO)</li> <li>• Heure d'été (ON/OFF)</li> <li>• Réglage des villes (24 villes) ou correction du décalage horaire</li> <li>• Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100)</li> </ul>
-------------------------	---

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.





## European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.ES9 \*

Cal.H060

CTZ-B8192